

Bill 13

Government Bill

Projet de loi 13

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 41st Legislature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

2^e session, 41^e législature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

BILL 13

PROJET DE LOI 13

**THE REGULATED HEALTH PROFESSIONS
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
PROFESSIONS DE LA SANTÉ
RÉGLÉMENTÉES**

Honourable Mr. Goertzen

M. le ministre Goertzen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Regulated Health Professions Act*. The minister may exempt a health profession from the statutory prohibition on the online publication of certain health information about disciplined members.

A college of a regulated health profession is not allowed to publish certain health information on the Internet about members who have voluntarily accepted disciplinary measures, but information about the measures may now be made available online.

A college may incorporate its own standards of practice document into the college's regulations.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les professions de la santé réglementées* afin de permettre au ministre de soustraire une profession de la santé à l'interdiction de publier en ligne certains renseignements médicaux à propos des membres ayant fait l'objet de mesures disciplinaires.

Il n'est pas permis à l'ordre d'une profession de la santé réglementée de publier en ligne certains renseignements médicaux à propos de membres qui ont accepté volontairement de faire l'objet de mesures disciplinaires. Toutefois, les renseignements concernant ces mesures peuvent maintenant être accessibles en ligne.

Un ordre professionnel peut incorporer ses propres normes d'exercice dans les règlements portant sur la profession.

BILL 13

**THE REGULATED HEALTH PROFESSIONS
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. R117 amended

1 The Regulated Health Professions Act is amended by this Act.

2 The following is added after subsection 28(4):

Minister may exempt colleges

28(5) The minister may, by regulation, exempt a college from the application of subsection (4) if the minister is satisfied that

(a) the college has members who are eligible to submit claims under the Manitoba Health Services Insurance Plan; or

(b) at least 25% of the members of the college provide health care to Manitoba residents for which professional fees are charged to the Manitoba resident or a third party on the resident's behalf.

PROJET DE LOI 13

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
PROFESSIONS DE LA SANTÉ
RÉGLÉMENTÉES**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. R117 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les professions de la santé réglementées.

2 Il est ajouté, après le paragraphe 28(4), ce qui suit :

Exemption ministérielle

28(5) Le ministre peut, par règlement, soustraire un ordre professionnel à l'application du paragraphe (4) s'il est d'avis, selon le cas :

a) que l'ordre a des membres qui peuvent soumettre des demandes de règlement au titre du régime d'assurance-maladie du Manitoba;

b) qu'au moins 25 % de ses membres fournissent aux résidents du Manitoba des soins de santé en contrepartie desquels ces derniers ou un tiers agissant en leur nom versent des honoraires professionnels.

3 Subsection 82(3) is repealed.

3 Le paragraphe 82(3) est abrogé.

4 Clause 104(3)(a) is replaced with the following:

4 L'alinéa 104(3)a) est remplacé par ce qui suit :

(a) must not include information that the investigated member suffers from an ailment, emotional disturbance or addiction when making the circumstances that led to the censure available under subsection (2); and

a) ne peut communiquer que le membre est atteint d'une affection, de troubles émotionnels ou d'une dépendance lorsqu'il communique les circonstances ayant entraîné le blâme visées au paragraphe (2);

5 Clause 105(4)(a) is replaced with the following:

5 L'alinéa 105(4)a) est remplacé par ce qui suit :

(a) must not include information that the investigated member suffers from an ailment, emotional disturbance or addiction when making the circumstances that led to the voluntary surrender available under subsection (3); and

a) ne peut communiquer que le membre est atteint d'une affection, de troubles émotionnels ou d'une dépendance lorsqu'il communique les circonstances ayant entraîné la renonciation volontaire visées au paragraphe (3);

Amendments to unproclaimed provisions

6(1) This section amends provisions of **The Regulated Health Professions Act**, as enacted by S.M. 2009, c. 15, that are not yet in force.

Modifications — dispositions non proclamées

6(1) Le présent article modifie des dispositions de la **Loi sur les professions de la santé réglementées** qui ont été édictées par le c. 15 des **L.M. 2009** mais qui ne sont pas encore entrées en vigueur.

6(2) The following is added after subsection 190(3):

6(2) Il est ajouté, après le paragraphe 190(3), ce qui suit :

Minister may exempt college

190(4) The minister may, by regulation, exempt the college from the application of subsection (3) if the minister is satisfied that at least 25% of the members of the college provide health care to Manitoba residents for which professional fees are charged to the Manitoba resident or a third party on the resident's behalf.

Exemption ministérielle

190(4) Le ministre peut, par règlement, soustraire un ordre professionnel à l'application du paragraphe (3) s'il est d'avis qu'au moins 25 % de ses membres fournissent aux résidents du Manitoba des soins de santé en contrepartie desquels ces derniers ou un tiers agissant en leur nom versent des honoraires professionnels.

6(3) *In subsection 208(16), clause 105(4)(a) is replaced with the following:*

(a) must not include information that the investigated member suffers from an ailment, emotional disturbance or addiction when making the circumstances that led to the voluntary surrender available under subsection (3); and

Coming into force

7 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

6(3) *Le paragraphe 208(16) est modifié par substitution, à l'alinéa 105(4)a, de ce qui suit :*

a) ne peut communiquer que le membre est atteint d'une affection, de troubles émotionnels ou d'une dépendance lorsqu'il communique les circonstances ayant entraîné la renonciation volontaire visées au paragraphe (3);

Entrée en vigueur

7 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba